Instructions – Pièces



Vanne de dosage

3A0347D
FR

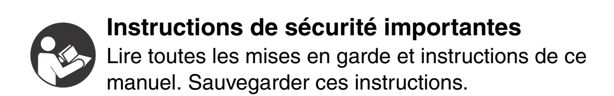
Mélange Xtreme™ Pulvérisateurs à composantes multiples. Strictement réservé à un usage professionnel.

Pièce No. 255478, Série B

Assemblage de la vanne de dosage du pulvérisateur
Pression de service maximum de 7250 psi (50 Mpa, 500 bars)

Pièce No. 245846, Série A

Mélange Xtreme™ Assemblage de la vanne de dosage du pulvérisateur
Pression de service maximum de 7250 psi (50 Mpa, 500 bars)



Instructions de sécurité importantes
Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Sauvegarder ces instructions.

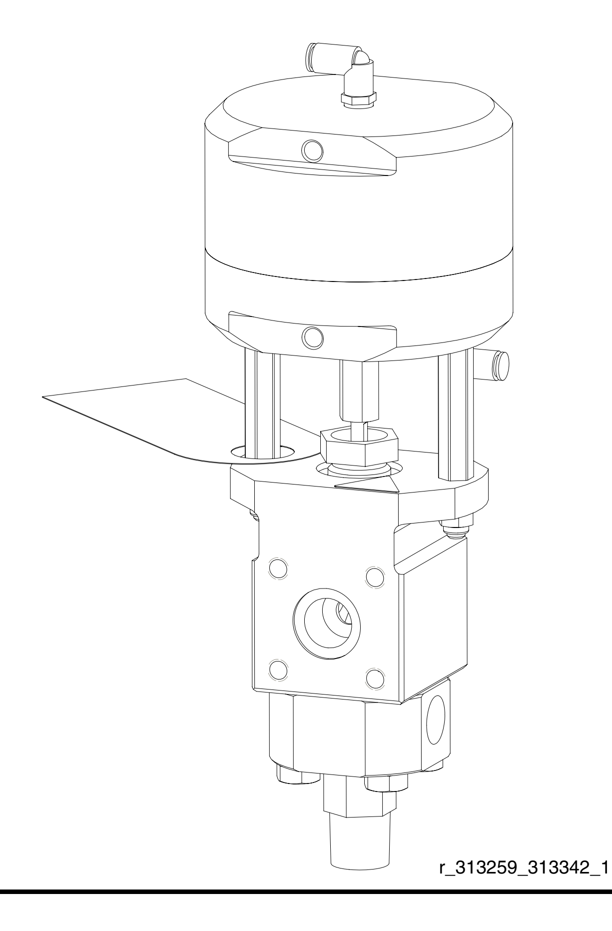


Table des matières

Manuels afférents

Les manuels sont disponibles à l'adresse www.graco.com.

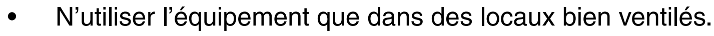
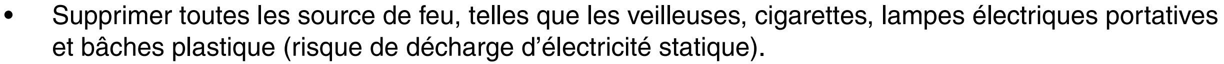
Manuels sur les composants, en anglais américain*:*

Manuel	Description
312359	Fonctionnement
313289	Réparation des élévateurs
313292	XM OEM, Instructions-Parts
313343	Instructions-Pièces du kit de réparation de la vanne de vérification d'arrêt prolongé du haut débit

Mises en garde

Les mises en garde suivantes sont relatives à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation renvoie à une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques particuliers aux procédures. Voir ces Mises en garde. D'autres mises en garde spécifiques aux produits figurent aux endroits concernés.

WARNING

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, les vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le **lieu de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie ou explosion :

- N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés.
- Supprimer toutes les source de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes électriques portatives et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique).
- Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.
- Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner le commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Mettre tous les appareils de la zone de travail à la terre. Consulter **les instructions** de mise à la terre.
- N'utiliser que des flexibles mis à la terre.
- Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.
- Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, **arrêter le travail immédiatement.** Ne pas utiliser ce matériel avant d'identifier et corriger le problème.
- La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire sur la zone de travail.



DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les **caractéristiques techniques** dans les manuels de tous les équipements.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces de l'appareil en contact avec le produit. Voir les **caractéristiques techniques** dans les manuels de tous les équipements. Lire les mises en garde du fabricant du produit et du solvant. Pour plus d'informations sur votre matériel, demandez la fiche MSDS chez votre distributeur ou revendeur.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement.
- Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'information, appelez votre distributeur Graco.
- Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil.
- Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.
- Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.



RISQUES LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION

Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants défectueux risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des blessures graves.

- Suivre la **procédure de dépressurisation** de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.
- Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, tuyaux et raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

⚠WARNING



DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou amputer les doigts ou d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces mobiles.
- Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou les couvertures de protection ont été enlevées.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, déplacer ou intervenir sur l'appareil, observer la **procédure de dépressurisation** figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation d'air ou électrique.





DANGERS PRÉSENTÉS PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou mêmes mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Consulter la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur.
- Toujours porter des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.



RISQUES DE BRÛLURES

Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne toucher ni le produit ni l'appareil quand ils sont chauds. Attendre que l'appareil/produit soient complètement refroidis.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DU PERSONNEL

Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de fumées toxiques, des brûlures et la perte de l'audition notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :

- Lunettes de sécurité
- Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant
- Gants
- Casque antibruit

Installation

Suivez les instructions ci-dessous pour l'installation de la vanne de dosage 255478 sur un pulvérisateur XM à composants multiples comme les valves de dosage du durcisseur et de la résine.

REMARQUE :

La vanne de dosage 245846 a été utilisée sur un vieux Mélange Xtreme™ et ne devrait pas être installée sur les pulvérisateurs XM.

1. Débranchez la prise de courant (31) si 255478 sera utilisé sur une machine avec des capteurs de pression (P).

REMARQUE :

Les vannes sont délivrées avec les pièces adaptables comme une vanne de durcisseur.

2. *Vanne de dosage de résine (côté gauche)*: Enlevez les vis (27) et tournez l'embase de la capsule (26) à 90° de sorte que les ports latéraux soient tournés vers la gauche pour la vanne de prélèvement (S) et à l'arrière du capteur de température (non illustrés). Voir FIG. 1.
3. *Vanne de dosage du durcisseur (côté droit)* : Si nécessaire, enlevez les vis (27), tournez l'embase de la capsule (26) à 90° de sorte que les ports latéraux soient tournés vers la droite et en arrière de la vanne de prélèvement (S) et du capteur de température (T).
4. Transférez tous les robinets, raccords et capteurs de la valve de dosage qui est enlevée de la machine à la nouvelle vanne.
5. Utilisez un nouveau joint torique (36) lors du remplacement de la vanne de recirculation (R). Si vous n'utilisez pas la vanne (R), branchez le port à la prise de courant (33). Voir les schémas des pièces à la page 8.
6. Si vous n'utilisez pas valve de prélèvement (S), branchez le port à la prise de courant (29).
7. Remplacez l'embase du boîtier (26) par des vis (27).
8. Remplissez les écrous de presse-étoupe (7) des vannes de dosage A et B avec un liquide d'étanchéité pour orifice (TSL) et serrez l'écrou de 1/4 de tour après la presse-étoupe de contacts ; environ 145-155 pouces-lbs (16-18 N•m).
9. Consultez le manuel de réparation du pulvérisateur multi-composants XM 313289 pour des instructions d'installation.

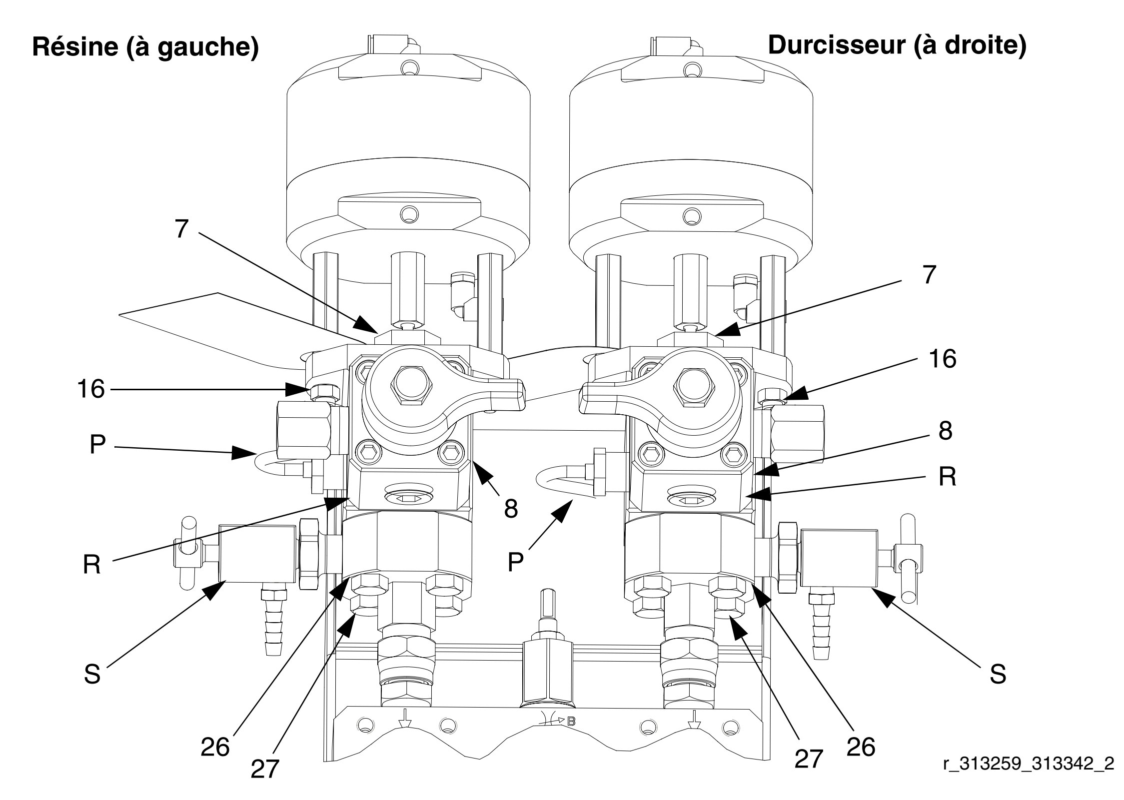


FIG. 1 : Calage de la vanne de dosage de durcisseur et de résine 255478

Réparation

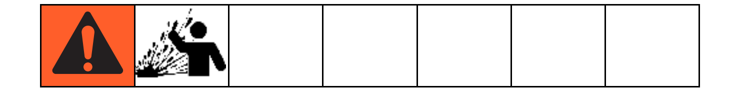


Illustration des pièces en référence à la page 8.

Démontage de la section du fluide

1. Enlevez la vanne de dosage du système du pulvérisateur. Consultez le manule de réparation du système pour instructions.
2. Montez la vanne à la tête en bas dans un étau retenant les facettes supérieures de la capsule (8).
3. Enlevez les vis (27) et l'embase du boîtier (26). Enevez l'embase (24) et les joints toriques (25) du boîtier (8).
4. Enlevez le boîtier (8) de l'étau et agrafez les facettes du cylindre à air (2) à l'étau.
5. Desserrez les écrous presse-étoupe (7) et enlevez les contre-écrous (16). Tirez le boîtier (8) vers le haut hors de l'assemblage du pointeau (10) et du bloc de joints (17, 18, 19).
6. Dévissez le pointeau (10) de la tige du piston (5).
7. Enlevez les joints (17, 18, 19). Inspectez le pointeau (10) et remplacez-le s'il est usé.

Remplacez les joints d'étanchéité du cylindre à air:

1. Dévissez le cylindre (4) du couvercle (2).

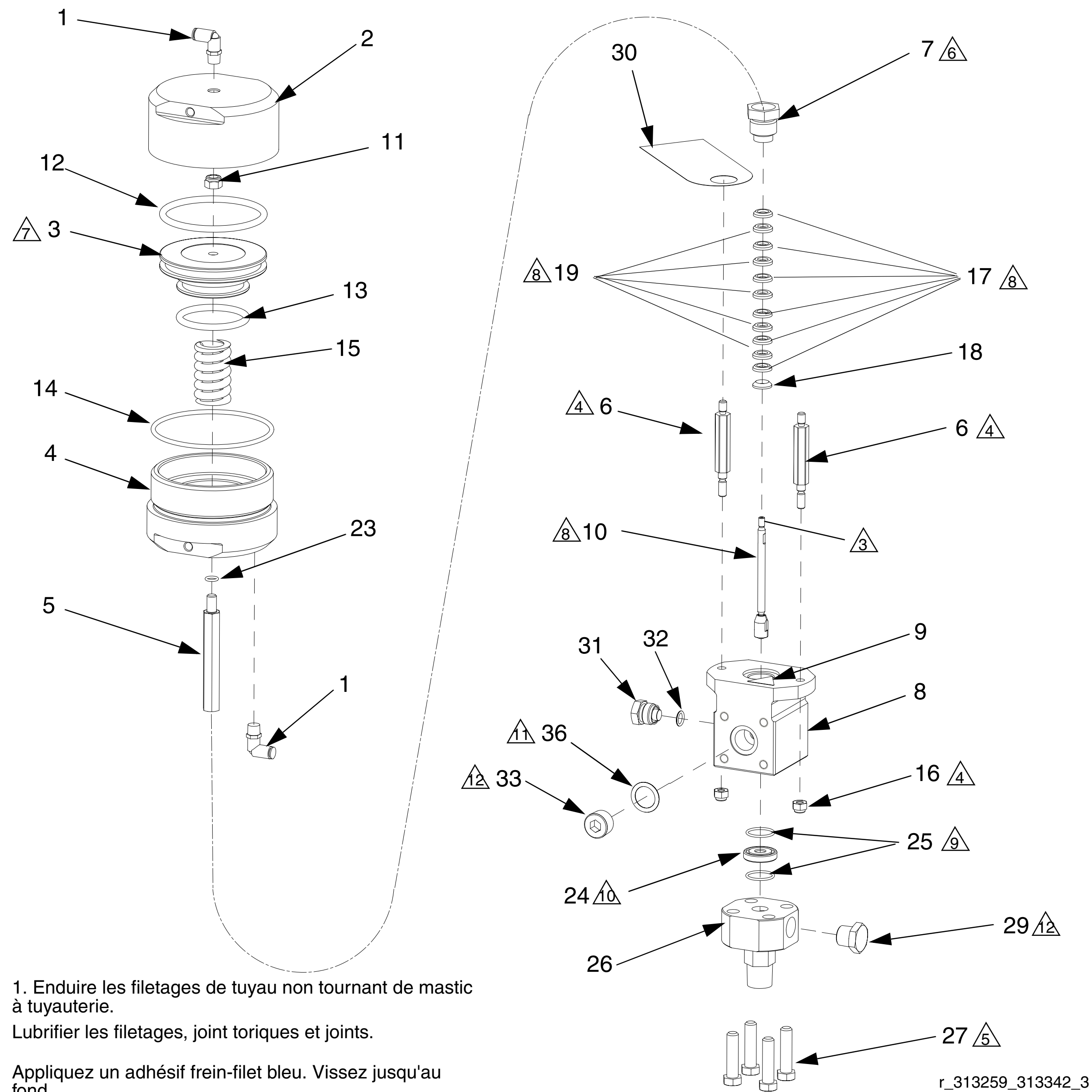
REMARQUE :

*Pour 255478 uniquement:*Un tournevis Phillips peut être utilisé comme un levier dans les trous sur les facettes pour dévisser le couvercle (2).

2. Dévissez l'écrou presse-étoupe (11).
3. Démontez le piston (623) et remplacez les joints toriques (12, 13, 14 et 23).
4. Nettoyez toutes les pièces et lubrifiez les joints d'étanchéité avec de la graisse au lithium.
5. Remontez-les en utilisant les schémas et notes des pages 8 et 9.
6. Utilisez un joint torique desserré (36) lorsque vous remontez votre vanne de circulation à l'avant de la vanne de dosage 255478.

Pièces détachées

255478, vanne de dosage es pour pulvérisateurs à composants multiples XM



1. 1. Enduire les filetages de tuyau non tournant de mastic à tuyauterie.
2. Lubrifier les filetages, joint toriques et joints.

3 Appliquez un adhésif frein-filet bleu. Vissez jusqu'au fond.

4 Serrer à 5-7 pieds-livres (7-9 N•m).

5 Serrer à 30-40 pieds-livres (41-54 N•m).

6 Serrer l'écrou de presse-étoupe de 1/4 de tour une fois arrivé en butée ; 145-155 in/lbs (16-18 N•m). Vérifiez l'étanchéité de l'écrou presse-étoupe une fois par mois au moins. Veillez à ce que l'écrou presse-étoupe soit rempli de TSL.

7 Lubrifier et enfoncer le piston dans le cylindre.

8 Nettoyez le boîtier à billes (630) et la cavité du presse-étoupe avant de réinstaller les joints (17, 18, 19). Lubrifier les joints et les mettre en place dans l'ordre indiqué avec les lèvres tournées vers le haut côté écrou du presse-étoupe (627).

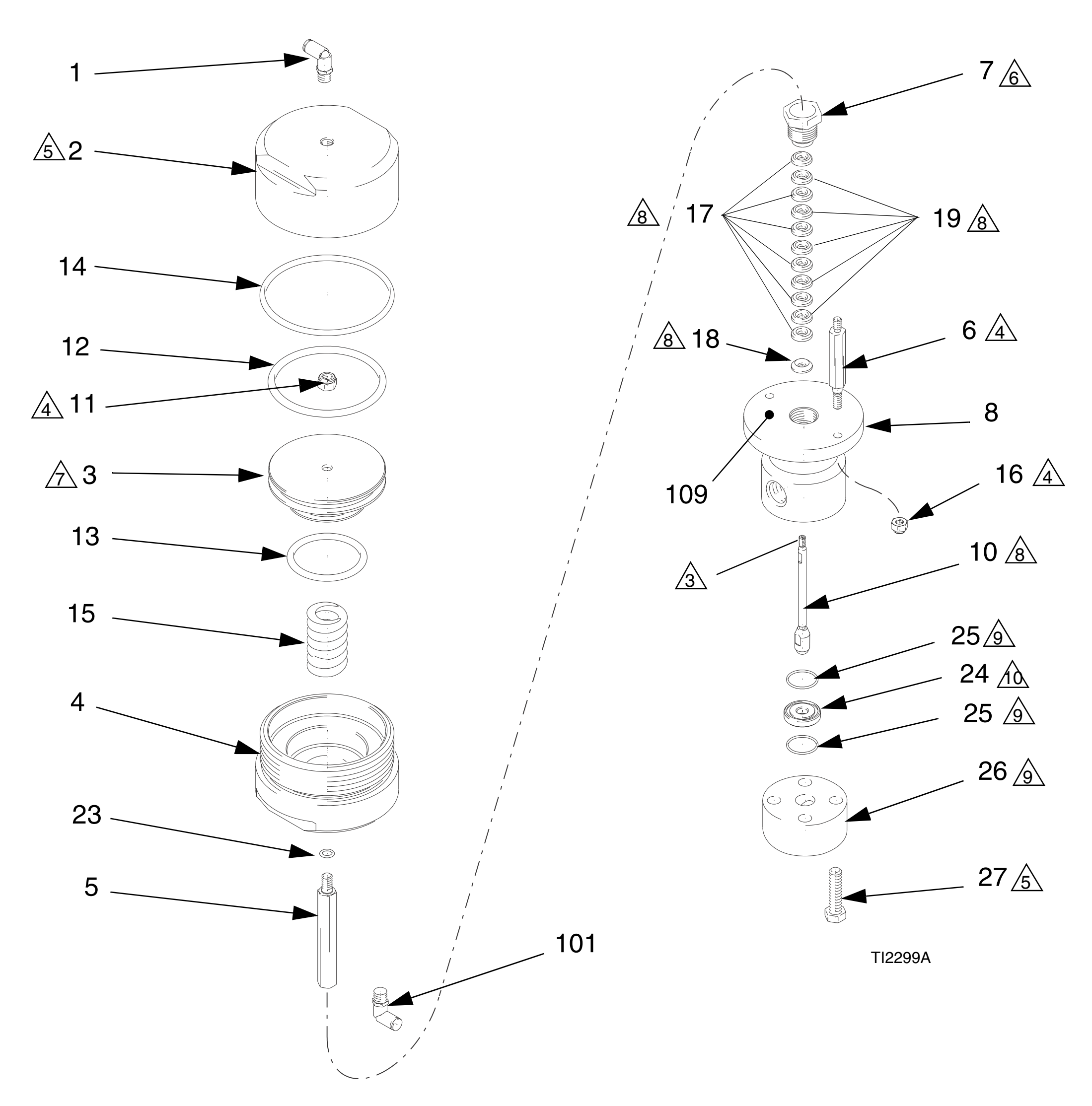
9 Replace o-rings (25) when seat housing (26) is removed.

10 Examiner l'état du siège réversible. S'il est usé d'un côté, le retourner.

11 Utilisez les joints toriques (36) si vous remplacez la vanne de circulation 255278.

12 Utilisez-la si la vanne de recirculation n'est pas utilisé.

245846, Mélange Xtreme™ Vanne de dosage



1. 1. Enduire les filetages de tuyau non tournant de mastic à tuyauterie.
2. Lubrifier les filetages, joint toriques et joints.

⚠3 Appliquez un adhésif frein-filet bleu. Vissez jusqu'au fond.

⚠4 Serrer à 5-7 pieds-livres (7-9 N•m).

⚠5 Serrer à 30-40 pieds-livres (41-54 N•m).

⚠6 Serrer l'écrou de presse-étoupe de 1/4 de tour une fois arrivé en butée ; 145-155 in/lbs (16-18 N•m). Vérifiez l'étanchéité de l'écrou presse-étoupe une fois par mois au moins. Veillez à ce que l'écrou presse-étoupe soit rempli de TSL.

⚠7 Lubrifier et enfoncer le piston dans le cylindre.

⚠8 Nettoyez le pointeau (10) et la cavité de presse-étoupe avant de réinstaller les joints (17, 18, 19). Lubrifier les joints et les mettre en place dans l'ordre indiqué avec les lèvres tournées vers le haut côté écrou du presse-étoupe (627).

⚠9 Replace o-rings (25) when seat housing (26) is removed.

⚠10 Examiner l'état du siège réversible. S'il est usé d'un côté, le retourner.

Pièces communes

Rep.	Pièce No.	Description	Qté
3	15A841	PISTON, clapet	1
5	15B545	TIGE, piston	1
6	15A834	TIRANT	2
7	15A835	ÉCROU, presse-étoupe	1
9▲	15H108	ÉTIQUETTE, attention pincement	1
10	245850	TIGE DE MANOEUVRE, à pointeau et à billes	1
11	111040	ÉCROU, verrouillage, écrou rapporté, boulon à filletage auto-freinant 5/16	1
12*†	117336	JOINT TORIQUE	1
13*†	117370	JOINT TORIQUE	1
14*†	117337	JOINT TORIQUE	1
15†	109141	RESSORT de compression	1
16	102040	ÉCROU, verrouillage, hexagonal	2
17*†	117334	JOINT, UHMWPE ; bleu	6
18*†	189901	BAGUE, mâle	1
19*†	117335	JOINT, en cuir	5
23*†	111959	JOINT TORIQUE, Buna-N	1
24†	15A830	SIÈGE	1
25*†	15T260	JOINT TORIQUE, WHT résistant au solvant	2
27	102637	VIS, à tête ; 3-16 x 1/2 pouce	4

▲ *Les tiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde sont offertes.*

* *Pièces comprises dans le kit du joint d'étanchéité 234098 (à acheter séparément).*

† *Pièces incluses dans le kit de remise en état 234131 (à acheter séparément).*

Kits de réparation 234098 et 234131 fonctionnent avec la vanne de dosage 255478 ou 245846.

Pièces variées

		Vanne de dosage		
Rep.	**Description**	**255478**	**245846**	**Qté**
1	RACCORD, coude	112781	598140	2
2	COUVERCLE, vanne	15R975	15A840	1
4	CYLINDRE, vanne	15R974	15A840	1
8	BOITIER, orifice de sortie	15R973	15A833	1
26	BOITIER, embase	15M936	15A832	1
29✿	PRISE DE COURANT, tuyau ; 3/8 npt	198292	N/A	1
30	ÉTIQUETTE, instructions	15B678	N/A	1
31	PRISE DE COURANT, port, capteur de pression.	198241	N/A	1
32	JOINT TORIQUE, résistant au solvant	121399	N/A	1
33✿	PRISE, tuyau ; 1/2 npt	100361	N/A	1
36	JOINT TORIQUE, PTFE	121139	N/A	1

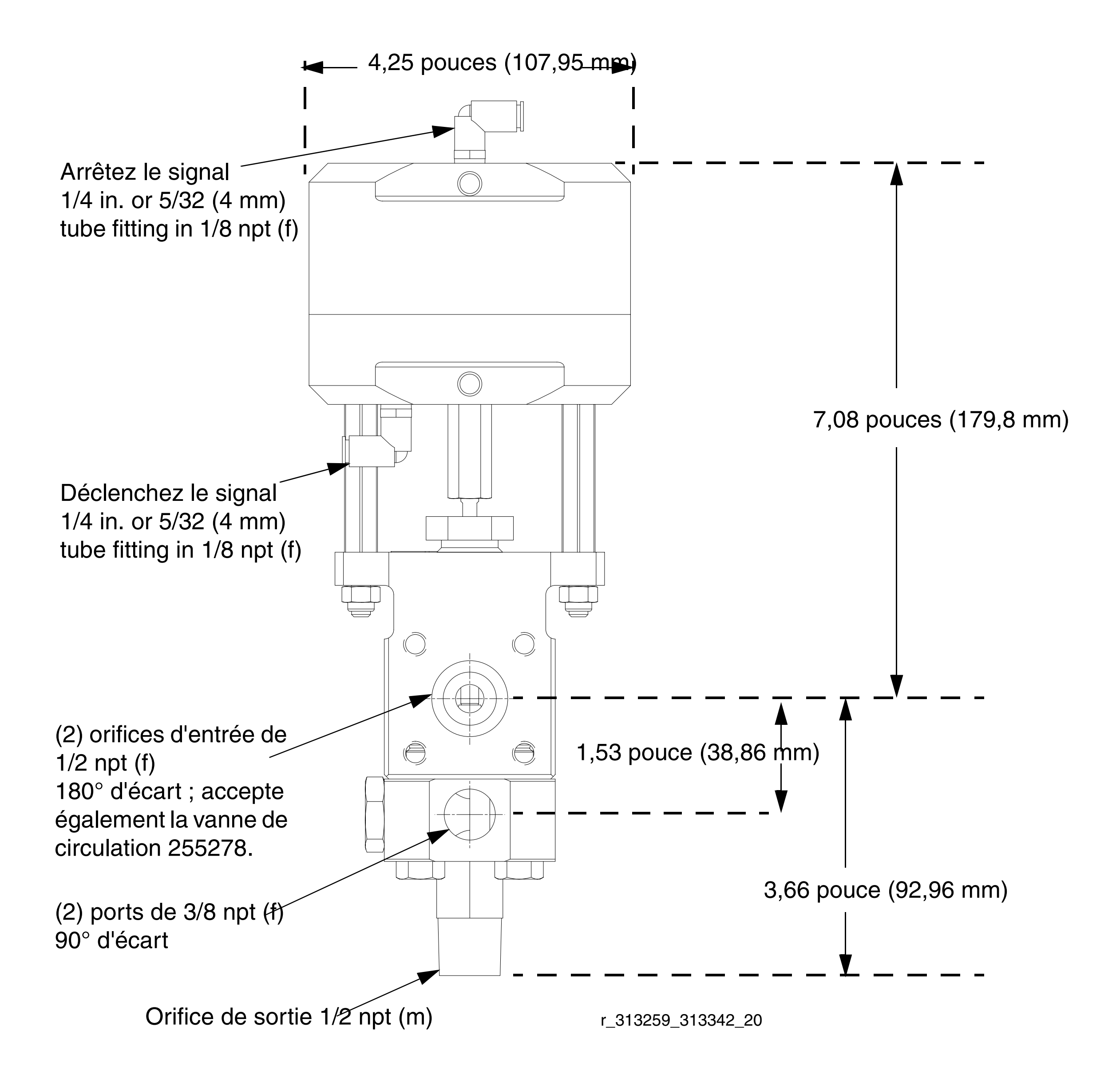
✿ *Facultatif. Utilisez cette option si valve n'utilise pas de vannes de recirculation, de vannes de prélèvement ou des puits thermométriques.*

✖ *Les vannes de série A utilisaient le raccord 598140 de 3,96 mm (5/32 po.) de diamètre extérieur. Les vannes de série B utilisent le raccord 112781 de 6,35 mm (1/4 po.) de diamètre extérieur.*

Caractéristiques techniques

Fonction de la vanne	Normalement ouverte par le ressort; avec de l'air pour la fermer; avec un apport d'air pour l'ouvrir
Pression maximale de service du produit	7250 psi (50 MPa, 500 bars)
Pression maximum d'air de service	100 psi (0,7 MPa, 7 bars)
Pression minimum d'air de service	60 psi (0,4 MPa, 4 bars)
Température maximum du fluide	160°F (71°C)
Orifices d'entrée	1/2 npt (f)
Orifices de sortie	255478: 1/2 npt (m) 245846: 3/8 npt (f)
Raccord de conduite à air	5/32 (4 mm) raccord de tube enfoncé dans le port de 1/8 npt
Pièces en contact avec le produit	acier au carbone, zingage, carbure de calcium, polyéthylène, cuir; boîtiers de fluide sur 255478 sont des dépots nickelés autocatalytiques

Dimensions



Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantit ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable ; une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dûs à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dûs à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET RECUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **: Gratuit :** 1-800-328-0211 Télécopie : 612-378-3505

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication.
Graco se réserve le droit d'apporter des modifications en tout temps sans avis.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions d'origine.This manual contains French. MM 313342

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

www.graco.com
Revised June 2013